



Maj 2019

## **Til censorerne i skriftlig fransk hhx, 2019**

### **Kære censor**

Nu nærmer den skriftlige eksamen sig, og er det ved at være tid til at rette og bedømme skriftlige eksamensopgaver. Derfor dette brev med vigtige informationer som du bedes læse, inden du går i gang med rettetarbejdet.

**Informationer** til skriftlige censorer lægges i eksamensperioden på web-adressen:

<https://www.uvm.dk/gymnasiale-uddannelser/proever-og-eksamen/information-til-censorer-paa-de-gymnasiale-uddannelser>

Du skal derfor holde dig løbende orienteret på denne web-adresse.

### **Før censormødet**

Du har fra Styrelsen for Undervisning og Kvalitet via din skole modtaget et allokeringebrev med en oversigt over, hvilke besvarelser du skal rette (prøveform, niveau og dato), samt hvilken rettegruppe du er i.

Der afholdes i år prøver i fransk begyndersprog den 3.juni.

Der findes to prøveformer i fransk begyndersprog: Analog prøve = GI-fransk og Digital prøve(Delprøve 1 og Delprøve 2)= GI-fransk digital. Begge prøveformer forekommer på begge prøvedage. Fortsættersprog har én prøveform.

Alle henvendelser om censorallokering rettes til din ansættelsesinstitution. Det er din ansættelsesinstitution, der kontakter Styrelsen for Undervisning og Kvalitet om eventuelle ændringer til den udmeldte censurplan.

### **Indberetning af 1.censur: Censorevaluering og bedømmelse af besvarelser og opgavesæt**

Jeg beder jer udfylde et elektronisk evalueringsskema om de prøver og besvarelser, som I er 1. censor på **senest den 12.juni**:

Begyndersprog, Analog: den 3.juni 2019 <https://da.surveymonkey.com/r/MRHTKJT>

Begyndersprog, Digital den 3.juni 2019 <https://da.surveymonkey.com/r/DQ77MDD>

Fortsættersprog: den 3.juni <https://da.surveymonkey.com/r/MMSPKMS>

**Jeres input er meget vigtig** for den endelige karakterfastsættelse på censormødet i Odense den 17.juni.

**Der er middagsbuffet** efter endt votering mellem kl.18-20. **Tilmelding nødvendig senest 2. juni:**  
<https://doodle.com/poll/zhtpe4ugg7gg9igs>

### **Prøveafvikling i Netprøver.dk**

**Alle prøver** undtagen delprøve 1 afvikles i [www.netprøver.dk](http://www.netprøver.dk). Du kan læse mere om netprøver her: <http://www.uvm.dk/netprøver> samt i dit allokeringebrev, hvor du finder en brugervejledning til censorer.

Eksaminandernes besvarelser vil efter aflevering i [netprøver.dk](http://www.netprøver.dk) gennemgå virus/plagiatkontrol. Besvarelser vil derfor som udgangspunkt være tilgængelige i [Netprøver.dk](http://www.netprøver.dk) dagen efter, at den pågældende prøve har fundet sted.

1.censor skal kontrollere, at de tildelte opgavesæt kan tilgås via [netprøver.dk](http://www.netprøver.dk). Hvis der er uoverensstemmelser med allokeringebrevet, skal du tage kontakt til den pågældende skole.

**Delprøve 1 (gl digital) er i papirform og** sendes med post til 1.censors ansættelsesinstitution, og skal således **videresendes til 2.censor med anbefalet post midt i retteperioden**. Hvis skolerne kopierer eller skanner delprøve 1 og sender den digitalt direkte til 1. og 2.censor, skal den naturligvis ikke sendes til 2.censor.

**Det er ikke tilladt at skrive i eksaminandens originale besvarelse.**

**Prøvesæt tilgås via [www.netprøver.dk](http://www.netprøver.dk)**

**Votering og bedømmelse af opgaver** foregår i Odense den 17.juni, så husk: **Ingen kommunikation om elevbesvarelser eller gisninger om snyd inden censormødet! Bemærk, at du som censor har tavshedspligt, jf. bekendtgørelsen om prøver og eksamen, § 27, stk.2.** Bemærk endvidere, at alle afgørelser vedr. bedømmelse og formodning om plagiat udelukkende finder sted på censormødet. Hvis du har mistanke om snyd, skal du konferere med din medcensor **på censormødet. Du skal altså ikke** kontakte din medcensor inden censormødet ved mistanke om snyd. Ved mistanke om snyd, skal I udfylde en snydeblanket til censormødet, der efterfølgende sendes til den pågældende skole. Denne blanket udfyldes på censormødet.

Vær opmærksom på eksamensbekendtgørelsens §20, stk.5, hvori der står, at *en eksaminand ved aflevering af en skriftlig besvarelse skriftligt skal bekræfte, at besvarelsen er udfærdiget uden uretmæssig hjælp.*

### **Censormødet i Odense**

**Som censor skal du til censormødet medbringe:**

- En opladt pc så du kan se eksaminandernes besvarelser og indtaste karakterer
- Dine notater til hver enkel elevs besvarelse
- Allokeringebrev med angivelse af placering i rettegruppe og lokaletildeling
- Elevernes prøvebesvarelser på papir, delprøve 1.

Mødet begynder den 17.juni kl.14.30 i lokale 2 med et kort indledende møde. Her gives generelle informationer, og der orienteres om eventuelle særlige forhold i forbindelse med voteringen. Det er meget vigtigt, at du **IKKE** opretter netforbindelse via mobile wifi, da det får netværket til at gå ned.

Deltagelse i mødet er obligatorisk, og voteringen må ikke gå i gang, før det indledende møde er afviklet.

### Arbejdsgang og voteringsprocedure på censormødet

Censorerne sidder ved firemandsborde i de rettegrupper, der er udmeldt på allokeringsbrevet.

Konkret votes ved at 1.censor udmelder sin karakter, hvorefter 2.censor fremsætter sin, og man finder enighed. Herefter indtastes karaktererne i netprøver for hvert sæt, hvorefter begge censorer godkender.

Se bekendtgørelse om karakterskala: Ved uenighed om bedømmelsen:

*Der kan ikke afgives særkarakterer. De to censorer **skal** nå til enighed, og hvis det mod forventning ikke kan lade sig gøre efter bl.a. fornyet læsning af besvarelsen, sker karakterfastsættelsen efter reglerne i Bekendtgørelse om karakterskala og anden bedømmelse § 14, stk. 2:*

#### Bekendtgørelse om karakterskala og anden bedømmelse

**§ 14.** *Hvor en censor eller eksaminator medvirker, fastsætter denne karakteren. Hvor der ved bedømmelsen medvirker både en censor og en eksaminator, fastsættes karakteren efter drøftelse mellem dem.*

*Stk. 2. Hvis censor og eksaminator ikke er enige om en fælles bedømmelse, giver de hver en karakter. Karakteren for prøven er gennemsnittet af disse karakterer afrundet til nærmeste karakter i karakterskalaen. Hvis gennemsnittet ligger midt imellem to karakterer, er den endelige karakter nærmeste højere karakter, hvis censor har givet den højeste karakter, og ellers den nærmeste lavere karakter.*

### Ved mistanke om plagiat/snyd

Der er altid enkelte besvarelser, der kan give mistanke om plagiat/snyd. Afsmitning fra tekstforlæggene, fx i form af korte passager uden citationstegn, er ofte ikke snyd, men dårlig omgang med stoffet, og indgår i helhedsbedømmelsen. Der kan være tale om snyd, hvis der er tegn på, at eksaminanden har hentet materiale udefra, fx fra internettet eller via anden kommunikation med andre elever eller omverden.

Det skal ligeledes fremgå tydeligt, at det er elevens egen og selvstændige besvarelse, §20.

Ved mistanke om snyd taler censorerne om det på censormødet. **Censorerne afgiver en karakter og udfylder en snydeformular**, der afleveres til fagkonsulenten til videreformidling til eksamenskontoret, der videresender formularen til eksaminandens skole. En formodning om snyd skal begrundes med angivelse af konkrete ord, afsnit eller vendinger, der muliggør, at rektor på eksaminandens skole kan undersøge sagen på et oplyst grundlag.

Mistanken om snyd kan aldrig medføre en lavere karakter. Censorerne bedømmer opgaven som den foreligger, og karakteren tilbageholdes af eksaminandens skole, indtil rektor har undersøgt sagen. Hvis mistanken bekræftes, bortvises den pågældende eksaminand fra prøven.

## Efter censormødet

### Klager over bedømmelsen

Det er kun eksaminander, der kan klage, ikke lærere. En begrundet klage stiles til rektor, der kan afvise eller fremme klagen. Hvis den fremmes, sender rektor klagen og en kopi af besvarelsen til de to censorer.

Censorerne afgiver **hver** en faglig udtalelse **om klagepunkterne** som sendes til rektor. Det anbefales at udtalelsen gør brug af de faglige mål for niveauet samt karakterbeskrivelserne. På baggrund af censorernes udtalelser afgør rektor efterfølgende, om klagen skal afvises, eller om der er berettiget tvivl om bedømmelsen, der kan indebære tilbud om ombedømmelse. En eksaminand kan klage over rektors afvisning til Styrelsen for Undervisning og Kvalitet.

Yderligere information kan findes på UVMs hjemmeside:

<http://uvm.dk/gymnasiale-uddannelser/proever-og-eksamen/klager-over-proever>

Jeg henleder jeres opmærksomhed på Eksamensbekendtgørelsen (BEK nr.343 af 08/04/16) på <https://www.retsinformation.dk/Forms/R0710.aspx?id=179722>

### Bedømmelseskriterier

Jeg henviser til *censorvejledninger*, oversættelser kørt igennem google-translate på eksamensdagen samt Lærerens hæfte 4 inklusive vejledende *retteark* til delprøve 1 og 2 på <https://www.uvm.dk/gymnasiale-uddannelser/proever-og-eksamen/information-til-censorer-paa-de-gymnasiale-uddannelser/til-censorer-paa-hhx-og-hf>

Se også læreplanerne for fransk og de tilhørende vejledninger <https://uvm.dk/gymnasiale-uddannelser/fag-og-laereplaner/laereplaner-2013/fag-paa-hhx>

**Og husk:** Se på hvad eksaminanderne **kan**, og ikke kun hvad de ikke kan.

I er naturligvis meget velkomne til at kontakte mig, hvis I har spørgsmål.

På forhånd tak for jeres store indsats. Jeg ser frem til at se jer i Odense den 18. juni kl.10.00 i lokale 7 + 8.

Med venlig hilsen

Tine Brandt

Fagkonsulent

[Tine.Brandt@stukvm.dk](mailto:Tine.Brandt@stukvm.dk)

Telefon: 45 33 92 53 20